

Bilanz zum 31. August 2003 Konzern

Aktiva	Anhang Nr.	T€	31.08.03 T€	31.08.02 T€
A. Anlagevermögen	(1)			
I. Immaterielle Vermögensgegenstände				
1. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte		1.311		1.467
2. Geschäfts- oder Firmenwert		210		228
3. Geleistete Anzahlungen		22	1.543	0
II. Sachanlagen				
1. Grundstücke und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken		49.524		44.773
2. Technische Anlagen und Maschinen		6.871		5.135
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung		16.893		15.224
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau		294	73.582	1.954
III. Finanzanlagen				
1. Anteile an verbundenen Unternehmen		638		918
2. Beteiligungen		1		0
3. Rückdeckungsansprüche aus Lebensversicherungen		973		906
4. Wertpapiere des Anlagevermögens		5.165		5.165
5. Sonstige Ausleihungen		260	7.037	245
			82.162	76.015
B. Umlaufvermögen				
I. Vorräte				
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		56.742		53.923
2. Unfertige Erzeugnisse		10.375		9.622
3. Fertige Erzeugnisse und Waren		56.921		63.401
4. Geleistete Anzahlungen		37	124.075	31
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände	(2)			
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		56.344		51.353
2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen		256		327
3. Forderungen gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht		4		9
4. Sonstige Vermögensgegenstände		22.633		20.046
			79.237	
III. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten			6.807	4.901
C. Rechnungsabgrenzungsposten	(3)		4.760	4.683
			297.041	284.311

Passiva	Anhang Nr.	T€	31.08.03 T€	31.08.02 T€
A. Eigenkapital	(4)			
I. Gezeichnetes Kapital				
Stammaktien			12.000	12.000
II. Kapitalrücklage			12.707	12.707
III. Gewinnrücklagen				
Andere Gewinnrücklagen			60.216	46.126
IV. Unterschiedsbetrag aus der Kapitalkonsolidierung			4.506	4.506
V. Konzernanteil am Jahresüberschuss			18.045	19.924
VI. Anteile anderer Gesellschafter			4.695	4.433
			112.169	99.696
B. Sonderposten mit Rücklageanteil	(5)		33	38
C. Rückstellungen				
1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen		4.920		4.423
2. Steuerrückstellungen		4.820		2.514
3. Sonstige Rückstellungen	(6)	22.767	32.507	21.399
D. Verbindlichkeiten	(7)			
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		107.277		119.212
2. Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen		272		73
3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		32.909		26.473
4. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen		106		108
5. Sonstige Verbindlichkeiten		11.667	152.231	10.234
E. Rechnungsabgrenzungsposten			101	141
			297.041	284.311
Haftungsverhältnisse				
1. Verbindlichkeiten aus der Begebung und Übertragung von Wechseln		20.250		22.582
2. Verbindlichkeiten aus Bürgschaften		2.888	23.138	6.245

Anlagespiegel Konzern (in T€)

	Anschaffungs- und			
	01.09.2002	Zugänge ¹⁾	Abgänge ²⁾	Um- buchungen
I. Immaterielle Vermögensgegenstände				
1. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte	4.321	463	130	
2. Geschäfts- oder Firmenwert	273			
3. Geleistete Anzahlungen		22		
	4.594	485	130	0
II. Sachanlagen				
1. Grundstücke und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	70.701	7.192	102	127
2. Technische Anlagen und Maschinen	23.248	3.241	2.269	737
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	67.112	8.898	2.704	480
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	1.954	220	536	-1.344
	163.015	19.551	5.611	0
III. Finanzanlagen				
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	918	92	372	
2. Beteiligungen		1		
3. Rückdeckungsansprüche aus Lebensversicherungen	906	95	28	
4. Wertpapiere des Anlagevermögens	5.165			
5. Sonstige Ausleihungen	245	22	7	
	7.234	210	407	0
	174.843	20.246	6.148	0

¹⁾ Einschließlich Zugänge aufgrund Erstkonsolidierung der Residences Euro-Concept S.A.R.L. in Höhe von T€ 23.

²⁾ Einschließlich Abgänge bei Anteile an verbundenen Unternehmen aufgrund Erstkonsolidierung der Residences Euro-Concept S.A.R.L. in Höhe von T€ 300.

Herstellungskosten	Abschreibungen		01.09.2002	Buchwerte
	des Geschäftsjahres	kumuliert		31.08.2003
31.08.2003				
4.654	617	3.343	1.467	1.311
273	17	63	228	210
22			0	22
4.949	634	3.406	1.695	1.543
77.918	2.568	28.394	44.773	49.524
24.957	2.231	18.086	5.135	6.871
73.786	7.447	56.893	15.224	16.893
294			1.954	294
176.955	12.246	103.373	67.086	73.582
638			918	638
1			0	1
973			906	973
5.165			5.165	5.165
260			245	260
7.037			7.234	7.037
188.941	12.880	106.779	76.015	82.162

Bilanz zum 31. August 2003 HYMER AG

Aktiva	Anhang Nr.	T€	31.08.03 T€	31.08.02 T€
A. Anlagevermögen	(1)			
I. Immaterielle Vermögensgegenstände				
1. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte		731		757
2. Geleistete Anzahlungen		22	753	0
II. Sachanlagen				
1. Grundstücke und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken		33.203		32.770
2. Technische Anlagen und Maschinen		1.860		1.609
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung		8.177		7.688
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau		161	43.401	428
III. Finanzanlagen				
Anteile an verbundenen Unternehmen			26.963	26.681
			71.117	69.933
B. Umlaufvermögen				
I. Vorräte				
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		23.186		23.603
2. Unfertige Erzeugnisse		5.520		4.659
3. Fertige Erzeugnisse und Waren		28.975	57.681	33.341
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände	(2)			
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		33.811		27.675
2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen		3.713		7.383
3. Sonstige Vermögensgegenstände		10.483	48.007	6.323
III. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten			513	451
C. Rechnungsabgrenzungsposten	(3)		1.915	1.839
			179.233	175.207

Passiva	Anhang Nr.	T€	31.08.03 T€	31.08.02 T€
A. Eigenkapital	(4)			
I. Gezeichnetes Kapital				
Stammaktien			12.000	12.000
II. Kapitalrücklage			12.707	12.707
III. Gewinnrücklagen				
Andere Gewinnrücklagen			51.772	45.575
IV. Bilanzgewinn			5.280	7.244
			81.759	77.526
B. Rückstellungen				
1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen		1.704		1.724
2. Steuerrückstellungen		36		106
3. Sonstige Rückstellungen	(6)	8.356	10.096	8.460
C. Verbindlichkeiten	(7)			
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		73.667		72.954
2. Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen		156		0
3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		7.396		8.215
4. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen		828		1.361
5. Sonstige Verbindlichkeiten		5.331	87.378	4.861
			179.233	175.207
Haftungsverhältnisse				
1. Verbindlichkeiten aus der Begebung und Übertragung von Wechseln		19.921		22.582
2. Verbindlichkeiten aus Bürgschaften		1.790	21.711	1.662

Anlagespiegel HYMER AG (in T€)

		Anschaffungs- und		
	01.09.2002	Zugänge	Abgänge	Um- buchungen
I. Immaterielle Vermögensgegenstände				
1. Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte	2.387	220		
2. Geleistete Anzahlungen		22		
	2.387	242		
II. Sachanlagen				
1. Grundstücke und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	42.447	1.645		97
2. Technische Anlagen und Maschinen	5.846	755	56	61
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	35.810	3.624	385	193
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	428	88	4	-351
	84.531	6.112	445	0
III. Finanzanlagen				
Anteile an verbundenen Unternehmen	26.681	282		
	113.599	6.636	445	0

Herstellungskosten	Abschreibungen		01.09.2002	Buchwerte
	des Geschäftsjahres	kumuliert		31.08.2003
31.08.2003				
2.607	246	1.876	757	731
22			0	22
2.629	246	1.876	757	753
44.189	1.309	10.986	32.770	33.203
6.606	565	4.746	1.609	1.860
39.242	3.304	31.065	7.688	8.177
161			428	161
90.198	5.178	46.797	42.495	43.401
26.963			26.681	26.963
119.790	5.424	48.673	69.933	71.117

Gewinn- und Verlustrechnung 02/03 Konzern

	Anhang Nr.	T€	2002/03 T€	2001/02 T€
1. Umsatzerlöse	(1)		631.062	590.550
2. Verminderung (Erhöhung im Vorjahr) des Bestands an fertigen und unfertigen Erzeugnissen			-7.152	14.213
3. Andere aktivierte Eigenleistungen			265	61
4. Sonstige betriebliche Erträge	(2)		10.618	9.449
			634.793	614.273
5. Materialaufwand				
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren		409.245		400.772
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen		24.698	433.943	24.254
6. Personalaufwand	(3)			
a) Löhne und Gehälter		82.731		79.795
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung		21.048	103.779	20.234
7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen			12.880	11.953
8. Sonstige betriebliche Aufwendungen	(4)		45.578	43.018
			38.613	34.247
9. Erträge aus Ergebnisabführungsverträgen			10	10
10. Erträge aus anderen Wertpapieren und Ausleihungen des Finanzanlagevermögens	(6)		402	435
11. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	(7)		1.627	2.124
12. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	(8)		8.573	8.431
13. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit			32.079	28.385
14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	(9)		11.990	7.412
15. Sonstige Steuern			1.564	1.491
16. Konzernjahresüberschuss			18.525	19.482
17. Ergebnisanteile anderer Gesellschafter			-480	442
18. Konzernanteil am Jahresüberschuss			18.045	19.924

Gewinn- und Verlustrechnung 02/03 HYMER AG

	Anhang Nr.	T€	2002/03 T€	2001/02 T€
1. Umsatzerlöse	(1)		306.507	305.627
2. Verminderung (Erhöhung im Vorjahr) des Bestands an fertigen und unfertigen Erzeugnissen			-3.682	6.006
3. Sonstige betriebliche Erträge	(2)		6.778	5.481
			309.603	317.114
4. Materialaufwand				
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren		208.016		215.447
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen		7.629	215.645	7.024
5. Personalaufwand	(3)			
a) Löhne und Gehälter		42.210		41.981
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung		9.053	51.263	9.346
6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen			5.424	5.174
7. Sonstige betriebliche Aufwendungen	(4)		18.282	18.622
			18.989	19.520
8. Erträge aus Beteiligungen	(5)		1.304	1.523
9. Erträge aus Ergebnisabführungsverträgen			10	10
10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	(7)		943	1.848
11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	(8)		5.341	5.520
12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit			15.905	17.381
13. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	(9)		6.231	2.678
14. Sonstige Steuern			161	215
15. Jahresüberschuss			9.513	14.488
16. Einstellungen in andere Gewinnrücklagen			4.233	7.244
17. Bilanzgewinn			5.280	7.244